

Официален вестник

на Европейския съюз

L 58

Издание на български език

Законодателство

Година 50
24 февруари 2007 г.

Съдържание

II Актове, приети по силата на договорите ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително

РЕШЕНИЯ

Съвет

2007/124/ЕО, Евратом:

- ★ Решение на Съвета от 12 февруари 2007 година за създаване за периода 2007—2013 г., като част от Общата програма за сигурност и гарантиране на свободите, на специална програма „Предотвратяване, готовност и управление на последиците от тероризъм и други рискове, свързани със сигурността“ 1

III Актове, приети по силата на Договора за ЕС

АКТОВЕ, ПРИЕТИ ПО СИЛАТА НА ДЯЛ VI ОТ ДОГОВОРА ЗА ЕС

2007/125/ПВР:

- ★ Решение на Съвета от 12 февруари 2007 година за създаване за периода 2007—2013 г., като част от Общата програма за сигурност и гарантиране на свободите, на специална програма „Предотвратяване и борба с престъпността“ 7

2007/126/ПВР:

- ★ Решение на Съвета от 12 февруари 2007 година за създаване за периода 2007—2013 г., като част от Общата програма за основни права и правосъдие, на специална програма „Наказателно правосъдие“ 13

II

(Актове, приети по силата на договорите ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително)

РЕШЕНИЯ

СЪВЕТ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 12 февруари 2007 година

за създаване за периода 2007—2013 г., като част от Общата програма за сигурност и гарантиране на свободите, на специална програма „Предотвратяване, готовност и управление на последиците от тероризъм и други рискове, свързани със сигурността“

(2007/124/ЕО, Евратом)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 308 от него,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 203 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽¹⁾,

като има предвид, че:

(1) Предотвратяването, готовността и управлението на последиците от тероризма и другите рискове, свързани със сигурността, са ключови аспекти от защитата на населението и критичната инфраструктура в пространството на свобода, сигурност и правосъдие.

(2) Ревизирият план за действие на Европейския съюз за борба с тероризма, приет от Европейския съвет на 17—18 юни 2004 г., посочва като приоритетни въпроси, *inter alia*, предотвратяването и управлението на последиците от терористични нападения и защитата на критичните инфраструктури.

(3) На 2 декември 2004 г. Съветът прие ревизираната програма на Европейския съюз за солидарност относно последиците от терористични заплахи и нападения, подчертавайки

важността на оценката на риска и заплахите, защитата на критичната инфраструктура, механизмите за откриване и идентифициране на терористични заплахи и политическата и оперативната готовност и способността за управление на последиците.

(4) През декември 2005 г. Съветът реши, че Европейската програма за защита на критичната инфраструктура (ЕПЗКИ) ще се основава на подход, който обхваща всички опасности, като противодействието на заплахите от тероризъм се счита за приоритет. Новата стратегия относно контратероризма, която съдържа четири елемента: предотвратяване, защита, преследване и отговорно действие, също бе приета на Европейския съвет през декември 2005 г.

(5) Механизмът на Общността за насърчаване на засиленото сътрудничество в рамките на спасителните операции, свързани с гражданската защита, създаден с Решение 2001/792/ЕО, Евратом на Съвета ⁽²⁾ от 23 октомври 2001 г., се отнася до незабавната намеса във всички сериозни извънредни ситуации, но не е специално създаден за предотвратяване, готовност и управление на последиците от терористични нападения.

(6) Хагската програма ⁽³⁾, създадена от Европейския съвет през ноември 2004 г., призова за интегрирано и координирано управление на кризи в рамките на ЕС с трансграничен ефект.

⁽¹⁾ Становище от 14 декември 2006 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

⁽²⁾ ОВ L 297, 15.11.2001 г., стр. 7.

⁽³⁾ ОВ С 53, 3.3.2005 г., стр. 1.

- (7) В рамките на своята компетентност Общността допринася за вземането на необходимите мерки, за да се попречи на терористите да атакуват ценностите на демокрацията, правната държава, отвореното общество и свободата на нашите граждани и общества и за да се ограничат последиците от евентуални нападения, когато е възможно.
- (8) В интерес на ефикасността, рентабилността и прозрачността конкретните дейности за предотвратяване, готовност и управление на последиците от тероризма следва да бъдат рационализирани и финансирани само от една програма.
- (9) С оглед на правната сигурност и последователност и на допълването с други финансови програми следва да бъдат дефинирани термините „предотвратяване и готовност“, „управление на последици“ и „критична инфраструктура“.
- (10) Основната отговорност за защита на критичните инфраструктури лежи върху държавите-членки, собствениците, операторите и потребителите (като потребителите са организации, които експлоатират и използват инфраструктурата за целите на бизнеса и предоставянето на услуги). Властите на държавите-членки ще осигурят ръководство и координация за разработването и внедряването на единен национален подход за защита на критичната инфраструктура в рамките на съответните им юрисдикции, вземайки предвид съществуващите компетенции на Общността. Следователно отговорността за извършване на оценките на риска и заплахите се носи преди всичко от държавите-членки.
- (11) Дейностите на Комисията, заедно с транснационалните проекти, когато е целесъобразно, са от ключово значение за постигането на интегриран и координиран подход на ЕО. Освен това е полезно и уместно да се подкрепят проекти в рамките на държавите-членки дотолкова, доколкото чрез тях могат да бъдат придобити полезен опит и знания за по-нататъшни дейности на общностно равнище, и по-специално оценки на риска и заплахите. В тази връзка е уместно да се възприеме подход, обхващащ всички опасности, като заплахата от тероризъм се счита за приоритет.
- (12) Уместно е също да се предвиди участието на трети страни и международни организации в транснационални проекти.
- (13) Необходимо е да се гарантира взаимно допълване с други програми на Общността и Съюза, като например Фонда за солидарност на Европейския съюз и Финансовия инструмент за гражданска защита, механизма на Общността за насърчаване на засиленото сътрудничество в рамките на спасителните операции, свързани с гражданската защита, Седмата рамкова програма за изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности и структурните фондове.
- (14) Тъй като целите на настоящото решение не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите-членки и следователно, с оглед на обхвата и действието на програмата, могат да бъдат осъществени по-успешно на общностно равнище, Общността може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарността, посочен в член 5 от Договора. В съответствие с принципа на пропорционалността, определен в посочения член, настоящото решение не надхвърля необходимото за постигане на тези цели.
- (15) Разходите за програмата следва да бъдат съвместими с тавана съгласно глава 3 от финансовата рамка. Необходимо е да се предвиди гъвкавост в определението на програмата, за да бъдат възможни евентуалните изменения в предвидените дейности, така че да се отрази еволюцията на потребностите през периода 2007—2013 г. Ето защо решението следва да се ограничи до общо определение на предвидените дейности и съответстващите им административни и финансови договорености.
- (16) Освен това би следвало да се вземат подходящи мерки за предотвратяване на нередности и измами и да се предприемат и необходимите стъпки за възстановяване на изгубени, неправилно платени и използвани не по предназначение средства в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 г. относно защитата на финансовите интереси на Общността⁽¹⁾, Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96⁽²⁾ на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно проверките и инспекциите на място, провеждани от Комисията и с Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета от 25 май 1999 г. относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF)⁽³⁾.
- (17) Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим към общия бюджет на Европейските общности⁽⁴⁾ и Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 на Комисията⁽⁵⁾ от 23 декември 2002 г. за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета, които гарантират финансовите интереси на Общността, се прилагат, като се вземат предвид принципите за опростяване и последователност при избора на бюджетни инструменти, за ограничаване на броя на случаите, при които Комисията запазва пряка отговорност за тяхното прилагане и управление, и за необходимата пропорционалност между обема на ресурсите и административната тежест, свързана с използването им.
- (18) Мерките, необходими за прилагането на настоящото решение, следва да бъдат приети в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за определяне на процедурите за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията⁽⁶⁾, като се направи разграничение между мерките, които са предмет на процедурата на управителния комитет, и тези, които са предмет на процедурата на консултативния комитет, като в определени случаи, с оглед повишаване на ефективността, по-подходяща е процедурата на консултативния комитет.

⁽¹⁾ ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2.

⁽³⁾ ОВ L 136, 31.5.1999 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 1995/2006 (ОВ L 390, 30.12.2006 г., стр. 1).

⁽⁵⁾ ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 1248/2006 на Комисията (ОВ L 227, 19.8.2006 г., стр. 3).

⁽⁶⁾ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23. Решение, изменено с Решение 2006/512/ЕО (ОВ L 200, 22.7.2006 г., стр. 11).

- (19) Договорът за създаване на Европейската общност и Договорът за създаване на Европейската общност за атомна енергия не предвиждат други правомощия за приемане на настоящото решение, освен тези по членове 308 и 203 съответно.
- (20) Европейският икономически и социален комитет е изразил становище ⁽¹⁾.
- (21) За да се гарантира ефективното и навременно изпълнение на програмата, настоящото решение следва да се прилага от 1 януари 2007 г.,

РЕШИ:

Член 1

Предмет

1. С настоящото решение се създава специална програма „Предотвратяване, готовност и управление на последиците от тероризъм и други рискове, свързани със сигурността“, наричана по-долу „програмата“, за да се допринесе за подпомагането на усилията на държавите-членки за предотвратяване, подготовка и защита на населението и критичната инфраструктура от рискове, свързани с терористични нападения, и други рискове, свързани със сигурността, като част от Общата програма за сигурност и гарантиране на свободите.
2. Програмата обхваща периода от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2013 г.
3. Настоящото решение не се прилага за въпроси, обхванати от Финансовия инструмент за гражданска защита.

Член 2

Определения

За целите на настоящото решение следва да се прилагат следните определения:

- а) „предотвратяване и готовност“ означава мерките, насочени към предотвратяване и/или намаляване на рисковете, свързани с тероризма, и другите рискове, свързани със сигурността;
- б) „управление на последиците“ се отнася до координирането на мерките, предприети в отговор и за намаляване на въздействието от произшествия, свързани със сигурността, особено такива, произтичащи от терористични нападения, за да се осигури безпроблемната координация на управлението на кризи и действията по сигурността;
- в) „критична инфраструктура“ включва по-специално онези материални ресурси, услуги, съоръжения на информационните технологии, мрежи и инфраструктурни активи, чието повреждане или разрушаване би имало сериозно въздействие върху ключовите обществени функции, включително веригата на доставките, здравето, безопасността, сигурността,

икономическото или социалното благополучие на населението или функционирането на Общността или на нейните държави-членки.

Член 3

Общи цели

1. Програмата допринася за подпомагане на усилията на държавите-членки за предотвратяване, подготовка и защита на населението и критичната инфраструктура от терористични нападения и други произшествия, свързани със сигурността.
2. Програмата има за цел да допринесе за гарантиране на защитата в области като управление на кризи, околна среда, обществено здраве, транспорт, изследвания и технологично развитие, икономическо и социално сближаване, в областта на тероризма и другите рискове, свързани със сигурността, в рамките на пространството на свобода, сигурност и правосъдие.

Член 4

Конкретни цели

1. В рамките на общите цели и освен ако не се покриват от други финансови инструменти, програмата стимулира, насърчава и развива мерки за предотвратяване, готовност и управление на последиците на базата на, *inter alia*, обстойни оценки на заплахите и рисковете, под наблюдението на държавите-членки и при отчитане на съществуващите компетенции на Общността по тези въпроси, имайки за цел да предотврати или намали рисковете, свързани с тероризма, и другите рискове, свързани със сигурността.
2. С оглед предотвратяване и готовност за рискове, свързани с тероризма, и други рискове, свързани със сигурността, програмата цели да защити населението и критичната инфраструктура, по-специално чрез:
 - а) стимулиране, насърчаване и подпомагане на оценките на риска за критичната инфраструктура, за да се подобри сигурността;
 - б) стимулиране, насърчаване и подпомагане на разработването на методологии за защита на критичната инфраструктура, по-специално методологии за оценка на риска;
 - в) насърчаване и подкрепа за съвместни оперативни мерки за подобряване на сигурността на трансграничните вериги за доставки, при условие че не се нарушават правилата за конкуренция в рамките на вътрешния пазар;
 - г) насърчаване и подкрепа на разработването на стандарти за сигурност и обмен на ноу-хау и опит в защитата на населението и критичната инфраструктура;
 - д) насърчаване и подпомагане на координацията и сътрудничеството при защитата на критичната инфраструктура в цялата Общност.

⁽¹⁾ ОВ С 65, 17.3.2006 г., стр. 63.

3. По отношение на управлението на последиците, програмата има за цел:

- а) стимулиране, насърчаване и подкрепа на обмена на ноу-хау и опит, за да се установят най-добри практики с оглед координиране на ответните мерки и постигане на сътрудничество между отделните участници в управлението на кризи и действия по сигурността;
- б) насърчаване на съвместни учения и практически сценарии, които съдържат елементи, отнасящи се до сигурността и безопасността, за да се подобрят координацията и сътрудничеството между отделните участници на европейско равнище.

Член 5

Допустими дейности

1. С оглед следване на общите и конкретните цели, определени в членове 3 и 4, програмата предоставя при посочените в годишната работна програма условия финансова подкрепа за следните видове дейности:

- а) проекти с европейско измерение, стартирани и управлявани от Комисията;
- б) транснационални проекти, които включват партньори от поне две държави-членки или от поне една държава-членка и от една друга страна, която може да бъде или присъединяваща се страна, или страна кандидатка;
- в) национални проекти в държавите-членки, които:
 - i) подготвят транснационални проекти и/или дейности на Общността („начални мерки“);
 - ii) допълват транснационални проекти и/или дейности на Общността („допълващи мерки“);
 - iii) допринасят за разработването на новаторски методи и/или технологии с потенциал за преминаване към дейности на общностно равнище или разработват такива методи или технологии с оглед прехвърлянето им към други държави-членки и/или друга страна, която може да бъде или присъединяваща се страна, или страна кандидатка.

2. По-специално финансова подкрепа може да се предоставя за

- а) дейности по оперативно сътрудничество и координация (укрепване на работата в мрежа, взаимното доверие и разбиране, разработване на аварийни планове, обмен и разпространение на информация, опит и най-добри практики);
- б) дейности по анализа, мониторинга, оценката и одита;
- в) разработване и трансфер на технологии и методологии, особено по отношение на обмена на информация и оперативната съвместимост;
- г) обучение, обмен на служители и експерти; и

д) дейности по осведомяване и разпространение.

Член 6

Достъп до програмата

1. Достъпът до настоящата програма е открит за органи и организации, които са учредени като юридически лица в държавите-членки. Органите и организациите със стопанска цел ще имат достъп до грантове само при сътрудничество с държавни организации или организации с нестопанска цел. Неправителствени организации могат да кандидатстват за финансиране на проектите по член 5, параграф 2, ако гарантират достатъчно ниво на поверителност.

2. По отношение на транснационалните проекти, трети страни и международни организации могат да участват в тях като партньори, но не могат да подават проекти.

Член 7

Видове интервенции

1. Финансовото подпомагане от Общността може да приеме следните законови форми:

- а) грантове;
- б) договори за обществени поръчки.

2. Грантовете на Общността се предоставят след покани за набиране на предложения, освен в надлежно обосновани сериозни извънредни ситуации или когато характеристиките на бенефициера не оставят друг избор за дадената дейност, под формата на оперативни грантове и грантове за дейности.

Годишната работна програма посочва минималния процент от годишните разходи, предвидени за грантове. Този минимален процент е не по-малко от 65 %.

Максималният процент за съфинансиране на разходите по проектите се посочва в годишната работна програма.

3. Предвиждат се разходи за придружаващи мерки чрез договори за обществени поръчки, в който случай средствата от Общността следва да покриват закупуването на услуги и стоки. Те следва да покриват, *inter alia*, разходите за информация и комуникации, за подготовка, реализация, мониторинг, проверка и оценка на проекти, политики, програми и законодателство.

Член 8

Мерки за прилагане

1. Комисията изпълнява финансовата помощ от Общността в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002, наричан по-долу „Финансовия регламент“.

2. За изпълнение на програмата до края на септември Комисията приема, в рамките на общите цели, определени в член 3, годишна работна програма, която включва нейните

конкретни цели, тематични приоритети, описание на придружаващите мерки, предвидени в член 7, параграф 3, и ако е необходимо, списък с други дейности.

Годишната работна програма за 2007 г. се приема три месеца след влизането в сила на настоящото решение.

3. Годишната работна програма се приема в съответствие с процедурата, посочена в член 9, параграф 3.

4. Процедурите по оценяване и предоставяне на грантове за дейности вземат предвид, *inter alia*, следните критерии:

- а) съответствието с годишната работна програма, общите цели, посочени в член 3, и мерките, взети в различните области, посочени в членове 4 и 5;
- б) качеството на предложените дейности по отношение на концепцията, организацията, представяне и очаквани резултати;
- в) сумата, искана за финансиране от Общността, и нейната целесъобразност предвид очакваните резултати;
- г) влияние на очакваните резултати върху общите цели, определени в член 3, и върху мерките, взети в различните области, посочени в членове 4 и 5.

5. Решенията, свързани с дейности, представени съгласно член 5, параграф 1, буква а), се приемат от Комисията в съответствие с процедурата по управление, посочена в член 9, параграф 3. Решенията, свързани с дейности, представени съгласно член 5, параграф 1, букви б) и в), се приемат от Комисията в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 9, параграф 2.

Решенията относно искания за грантове, свързани с органи или организации със стопанска цел, се приемат от Комисията в съответствие с процедурата по управление, посочена в член 9, параграф 3.

Член 9

Комитет

1. Комисията се подпомага от комитет (наричан по-долу „комитета“).
2. Когато се прави позоваване на настоящия параграф, се прилагат членове 3 и 7 от Решение 1999/468/ЕО.
3. Когато се прави позоваване на настоящия параграф, се прилагат членове 4 и 7 от Решение 1999/468/ЕО.

Периодът, предвиден в член 4, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО, се определя на три месеца.

4. Комитетът приема свой процедурен правилник.

Член 10

Взаимно допълване

1. Ще се търси синергичност, последователност и взаимно допълване с други инструменти на Съюза и Общността, *inter alia*,

със специалните програми „Предотвратяване и борба с престъпността“ и „Наказателно правосъдие“, както и със Седмата рамкова програма за изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности, Фонда за солидарност на Европейския съюз и Финансовия инструмент за гражданска защита.

2. Програмата може да споделя ресурси с други инструменти на Общността и Съюза, по-конкретно с програмата „Предотвратяване и борба с престъпността“, за да се прилагат дейности, отговарящи на целите както на програмата, така и на други инструменти на Общността/Съюза.

3. Дейностите, финансирани съгласно настоящото решение, не получават финансова подкрепа за същата цел от други финансови инструменти на Съюза/Общността. Комисията осигурява получаването на информация от бенефициерите на програмата за финансирането, отпуснато от общия бюджет на Европейския съюз и от други източници, както и получаването на информация за текущите искания за финансиране.

Член 11

Бюджетни ресурси

Бюджетните ресурси, които са определени за предвидените в програмата дейности, се вписват в годишните бюджетни кредити от общия бюджет на Европейския съюз. Наличните отпуснати бюджетни кредити се разрешават от бюджетния орган в рамките на финансовата рамка.

Член 12

Мониторинг

1. Комисията следи при всяка финансирана по програмата дейност бенефициерът да представя технически и финансови доклади относно постигнатия напредък, както и окончателен доклад в срок от три месеца след приключването на дейността. Комисията определя формата и структурата на докладите.

2. Комисията следи договорите и споразуменията, подписани в резултат от осъществяването на програмата, да предвиждат, поспециално, наблюдение и финансов контрол от Комисията (или от упълномощени от нея представители), ако е необходимо посредством проверки на място, включително и проверки на образци, и финансови одити от Сметната палата.

3. Комисията изисква бенефициерите на финансова помощ от Общността да пазят на разположение на Комисията всички оправдателни документи, отнасящи се до разходите по дейността, за период от пет години след последното плащане, свързано с дейността.

4. На базата на резултатите от докладите и проверките на място, посочени в параграфи 1 и 2, Комисията коригира, ако е необходимо, размера или условията на отпускане на първона-

чално одобрената финансовата подкрепа, както и графика на плащанията.

5. Комисията предприема всякакви други постъпки, необходими за да се провери дали финансираните дейности са били осъществени правилно и в съответствие с разпоредбите на настоящото решение и на Финансовия регламент.

Член 13

Защита на финансовите интереси на Общността

1. Комисията осигурява защитата на финансовите интереси на Общността, когато се осъществяват дейности, финансирани съгласно настоящото решение, чрез прилагането на мерки за предотвратяване на измама, корупция и други незаконни действия, посредством ефективни проверки и чрез възстановяване на неправилно платените суми и ако бъдат открити нередности, чрез ефективни, съразмерни и възпиращи санкции съгласно регламенти (ЕО, Евратом) № 2988/95, (Евратом, ЕО) № 2185/96 и (ЕО) № 1073/1999.

2. За дейности на Общността, финансирани съгласно настоящото решение, се прилагат регламенти (ЕО, Евратом) № 2988/95 и (Евратом, ЕО) № 2185/96 за всяко нарушение на разпоредбите на правото на Общността, включително за нарушения на договорните задължения, уредени на основание на програмата, които са резултат от действие или бездействие на някой икономически субект, което има или би имало за ефект осъществяването на общия бюджет на Европейския съюз или бюджети, управлявани от него, чрез неоправдано перо на разходи.

3. Комисията намалява, спира или си възстановява размера на отпуснатата финансова помощ по дадена дейност, ако открие нередности, включително неспазване на разпоредбите на настоящото решение или на отделното решение, договор или споразумение за отпускане на въпросната финансова подкрепа, или ако се окаже, че без да е потърсено одобрението на Комисията, дейността е била подложена на промяна, която противоречи на естеството или на условията за реализация на проекта.

4. Ако крайният срок не бъде спазен или само част от определената финансова подкрепа е оправдана от напредъка, постигнат при осъществяване на дейността, Комисията изисква бенефициерът да представи обяснения в рамките на определен срок. Ако бенефициерът не даде задоволителен отговор, Комисията може да откаже да изплати останалата финансова помощ и да поиска възстановяване на вече платените суми.

5. Комисията гарантира, че всяко неправомерно плащане се възстановява на Комисията. Върху всички суми, неплатени

своевременно според условията, предвидени във Финансовия регламент, се начисляват лихви.

Член 14

Оценяване

1. На програмата се извършва редовен мониторинг, за да се проследи осъществяването на дейностите, провеждани по нея.

2. Комисията осигурява редовна и независима външна оценка на програмата.

3. Комисията представя пред Европейския парламент и Съвета:

- а) годишно представяне на изпълнението на програмата;
- б) междинен доклад за оценка на получените резултати и за качествените и количествените аспекти на изпълнението на програмата не по-късно от 31 март 2010 г.;
- в) съобщение за продължаване на програмата не по-късно от 31 декември 2010 г.;
- г) *ex-post* доклад за оценка не по-късно от 31 март 2015 г.

Член 15

Публикуване на проектите

Всяка година Комисията публикува списък с финансираните по настоящата програма дейности с кратко описание на всеки проект.

Член 16

Влизане в сила и прилагане

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

То се прилага от 1 януари 2007 г.

Съставено в Брюксел на 12 февруари 2007 година.

За Съвета

Председател

F.-W. STEINMEIER

III

(Актове, приети по силата на Договора за ЕС)

АКТОВЕ, ПРИЕТИ ПО СИЛАТА НА ДЯЛ VI ОТ ДОГОВОРА ЗА ЕС

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 12 февруари 2007 година

за създаване за периода 2007—2013 г., като част от Общата програма за сигурност и гарантиране на свободите, на специална програма „Предотвратяване и борба с престъпността“

(2007/125/ПВР)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално членове 30, 31 и член 34, параграф 2, буква в) от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽¹⁾,

като има предвид, че:

- (1) Целта на Съюза за осигуряване на гражданите на високо ниво на сигурност в пространство на свобода, сигурност и правосъдие е постижима, съгласно предвиденото в член 2, четвърто тире и в член 29 от Договора за Европейския съюз, чрез предотвратяване и борба с престъпността, организирана или не.
- (2) За да защитава свободата и сигурността на нашите граждани и общество от престъпна дейност, Съюзът трябва да предприеме необходимите мерки за ефективно и ефикасно предотвратяване, разкриване, разследване и преследване на всички форми на престъпност, най-вече в случаите с трансграничен характер.
- (3) Основавайки се на заключенията на Европейския съвет в Тампере от октомври 1999 г., Европейският съвет потвърди отново приоритета за развитие на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, и особено за защита на гражданите от различни престъпни дейности чрез предотвратяване и борба с престъпността, чрез Хагската програма от ноември 2004 г. ⁽²⁾ и декларациите относно тероризма от септември 2001 г. и март 2004 г. и Европейската стратегия за наркотиците от декември 2004 г.

- (4) За да се осигури експертен опит при развитието на различните аспекти на предотвратяването на престъпността на равнище Европейски съюз и подкрепа на дейностите по предотвратяване на престъпността на местно и национално равнище, беше създадена Европейска мрежа за предотвратяване на престъпността с Решение 2001/427/ПВР на Съвета ⁽³⁾ от 28 май 2001 г.
- (5) Рамковата програма, създадена с Решение 2002/630/ПВР на Съвета от 22 юли 2002 г. за създаване на рамкова програма за полицейско и съдебно сътрудничество по наказателно-правни въпроси (AGIS) ⁽⁴⁾, значително допринесе за засилване на сътрудничеството между полицията и други правоприлагащи органи и съдебната система в държавите-членки и за подобряване на взаимното разбирателство и доверие между полицейската, съдебната, правната и административната система.
- (6) Необходимо е и е целесъобразно да се разширят възможностите за финансиране на мерките с цел предотвратяване и борба с престъпността и да се преразгледат условията с цел осигуряване на ефикасност, рентабилност и прозрачност.
- (7) Рамковата програма има за цел да спомогне за ефективната подкрепа и защита на интересите на свидетелите на престъпления. Програмата също така подчертава значимостта на осигуряването на защита на жертвите на престъпления. За да наблегне на приоритета за подпомагане на жертвите, специалната програма „Наказателно правосъдие“ акцентира върху оказването на социална и правна помощ на жертвите.
- (8) Дейностите на Комисията и транснационалните проекти продължават да бъдат важни за постигането на по-тясно и по-добро сътрудничество между държавите-членки. Освен това е полезно и уместно да се подкрепят проекти в рамките на държавите-членки, доколкото чрез тях могат да бъдат получени полезен опит и знания за по-нататъшни дейности на равнище Европейски съюз.

⁽¹⁾ Становище от 14 декември 2006 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

⁽²⁾ ОВ С 53, 3.3.2005 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 153, 8.6.2001 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 203, 1.8.2002 г., стр. 5.

- (9) Тъй като престъпността преминава отвъд границите, е уместно да се предвиди участието на трети страни и международни организации в транснационални проекти.
- (10) Необходимо е да се гарантира взаимно допълване с други програми на Съюза и Общността, като Седмата рамковата програма за изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности, Фонда за солидарност на Европейския съюз, Финансовия инструмент за гражданска защита и структурните фондове.
- (11) Тъй като целите на настоящото решение, в частност предотвратяването и борбата с организираната и трансграничната престъпност, не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите-членки и следователно, с оглед на обхвата и действието на програмата, могат да бъдат осъществени по-успешно на равнище Европейски съюз, Съветът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарността, предвиден в член 5 от Договора за създаване на Европейската общност, чиято приложимост по отношение на Европейския съюз е осигурена чрез член 2 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалността, определен в член 5 от Договора за създаване на Европейската общност, настоящото решение не надхвърля необходимото за постигане на тези цели.
- (12) В съответствие с член 41, параграф 3 от Договора за Европейския съюз, оперативните разходи следва да се финансират от общия бюджет на Европейския съюз съгласно дял VI.
- (13) Разходите по програмата следва да бъдат съвместими с тавана съгласно глава 3 от финансовата рамка. Необходимо е да се предвиди гъвкавост в определението на програмата, така че да бъдат възможни евентуални изменения в предвидените дейности, за да се отрази еволюцията на потребностите през периода 2007—2013 г. Ето защо решението следва да се ограничи до общо определение на предвидените дейности и съответстващите им административни и финансови договорености.
- (14) Мерките, необходими за прилагане на настоящото решение, следва да бъдат приети в съответствие с процедурите, предвидени в него, с помощта на комитет.
- (15) Освен това би следвало да се вземат подходящи мерки за предотвратяване на нередности и измами и да се предприемат и необходимите стъпки за възстановяване на изгубени, неправилно платени и използвани не по предназначение средства в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 г. относно защитата на финансовите интереси на Общностите⁽¹⁾, Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно проверките и инспекциите на място, провеждани от Комисията⁽²⁾ и с Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета от 25 май 1999 г. относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF)⁽³⁾.

- (16) Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим към общия бюджет на Европейските общности⁽⁴⁾ и Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 на Комисията⁽⁵⁾ от 23 декември 2002 г. за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1605/2002 на Съвета, които гарантират финансовите интереси на Общността, се прилагат, като се вземат предвид принципите за опростеност и последователност при избора на бюджетни инструменти, за ограничаване на броя на случаите, при които Комисията запазва пряка отговорност за тяхното прилагане и управление, и за необходимата пропорционалност между обема на ресурсите и административната тежест, свързана с тяхната употреба.
- (17) Уместно е от 1 януари 2007 г. Решение 2002/630/ПВР да бъде заменено с настоящото решение и с решението за създаване на специалната програма „Наказателно правосъдие“.
- (18) За да се гарантира ефективно и навременно изпълнение на програмата, настоящото решение следва да се прилага от 1 януари 2007 г.,

РЕШИ:

Член 1

Предмет

1. С настоящото решение се създава специална програма „Предотвратяване и борба с престъпността“, наричана по-долу „програмата“, като част от Общата програма за сигурност и гарантиране на свободите, за да допринесе за утвърждаването на пространството на свобода, сигурност и правосъдие.
2. Програмата обхваща периода от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2013 г.

Член 2

Общи цели

1. Програмата допринася за постигането на високо ниво на сигурност за гражданите чрез предотвратяване и борба с престъпността, организирана или не, в частност тероризма, трафика на хора и престъпленията срещу деца, незаконния трафик на наркотици и незаконния трафик на оръжия, корупцията и измамите.
2. Без да се засягат целите и правомощията на Европейската общност, общите цели на програмата допринасят за развитието на политиките на Съюза и на Общността.

⁽⁴⁾ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 1995/2006 (ОВ L 390, 30.12.2006 г., стр. 1).

⁽⁵⁾ ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 1248/2006 на Комисията (ОВ L 227, 19.8.2006 г., стр. 3).

⁽¹⁾ ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2.

⁽³⁾ ОВ L 136, 31.5.1999 г., стр. 1.

Член 3

Теми и конкретни цели

1. Програмата включва четири теми:
 - а) предотвратяване на престъпността и криминология;
 - б) правоприлагане;
 - в) защита и подпомагане на свидетелите;
 - г) защита на жертвите.
2. В рамките на общите цели програмата допринася за следните конкретни цели:
 - а) стимулиране, насърчаване и разработване на хоризонтални методи и инструменти за стратегическо предотвратяване и борба с престъпността и за гарантиране на сигурност и обществен ред, като например дейността, извършвана в Мрежата на Европейския съюз за предотвратяване на престъпността, публично-частните партньорства, най-добрите практики в предотвратяването на престъпността, сравнителната статистика, приложната криминология и задълбочения подход към непълнолетните престъпници;
 - б) насърчаване и развитие на координацията, сътрудничеството и взаимното разбирателство между правоприлагащите органи, другите национални власти и другите органи на Съюза, работещи в тази област, във връзка с приоритетите, определени от Съвета, и по-специално определените в Оценката на Europol относно заплахата от организираната престъпност;
 - в) насърчаване и развитие на най-добрите практики при защитата и подпомагането на свидетели; и
 - г) насърчаване и развитие на най-добрите практики при защитата на жертвите на престъпления.
3. Програмата не обхваща съдебното сътрудничество. Тя може обаче да обхваща дейности, насочени към насърчаване на сътрудничеството между съдебните власти и правоприлагащите органи.

Член 4

Допустими дейности

1. С оглед следване на общите и конкретните цели, определени в членове 2 и 3, програмата предоставя при посочените в годишната работна програма условия финансова подкрепа за следните видове дейности:
 - а) проекти с европейско измерение, стартирани и управлявани от Комисията;
 - б) транснационални проекти, които следва да включват партньори от поне две държави-членки или от поне една

държава-членка и от една друга страна, която може да бъде или присъединяваща се страна, или страна кандидатка;

- в) национални проекти в рамките на държави-членки, които:
 - i) подготвят транснационални проекти и/или действия на Съюза („начални мерки“);
 - ii) допълват транснационални проекти и/или проекти на Съюза („допълващи мерки“);
 - iii) допринасят за разработването на новаторски методи и/или технологии с потенциал за преминаване към дейности на равнище Европейски съюз или разработват такива методи или технологии с оглед прехвърлянето им към други държави-членки и/или друга страна, която може да бъде или присъединяваща се страна, или страна кандидатка;
 - г) оперативни грантове за неправителствени организации, които се стремят, с идеална цел и в европейски мащаб, към постигането на цели на програмата.
2. В частност, финансова подкрепа може да се предостави за:
 - а) дейности за подобряване на оперативното сътрудничество и координацията (укрепване на работата в мрежа, взаимното доверие и разбирателство, обмена и разпространението на информация, опит и най-добри практики);
 - б) дейности по анализа, мониторинга, оценката и одита;
 - в) разработване и трансфер на технология и методология;
 - г) обучение, обмен на служители и експерти; и
 - д) дейности за осведомяване и разпространение.

Член 5

Достъп до програмата

1. Програмата е предназначена за правоприлагащи органи, други държавни и/или частни организации, участници и институции, включително местни, регионални и национални власти, социални партньори, университети, статистически служби, неправителствени организации, публично-частни партньорства и съответни международни организации.
2. Достъпът до програмата е открит за органи и организации, които са учредени като юридически лица в държавите-членки. Органите и организациите със стопанска цел имат достъп до грантове само при сътрудничество с държавни организации или с организации с нестопанска цел.
3. По отношение на транснационални проекти, трети страни и международни организации могат да участват като партньори, но не могат да подават проекти.

Член 6

Видове интервенция

1. Финансовото подпомагане от Съюза може да приеме следните законови форми:

- а) грантове;
- б) договори за обществени поръчки.

2. Грантовете на Общността се предоставят след покани за набиране на предложения, освен в надлежно обосновани сериозни извънредни ситуации или когато характеристиките на бенефициера не оставят друг избор за дадената дейност, под формата на оперативни грантове и грантове за дейности.

Годишната работна програма посочва минималния размер на годишните разходи, предвидени за грантове. Този минимален размер е не по-малко от 65 %.

Максималният процент за съфинансиране на разходите по проектите се посочва в годишната работна програма.

3. Предвиждат се и разходи за придружаващи мерки чрез договори за обществени поръчки, в който случай средствата на Съюза следва да покриват закупуването на услуги и стоки. Те следва да покриват, *inter alia*, разходите за информация и комуникации, за подготовка, реализация, мониторинг, проверка и оценка на проекти, политики, програми и законодателство.

Член 7

Мерки за прилагане

1. Комисията изпълнява финансовата помощ от Съюза в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002, наричан по-долу „Финансовия регламент“.

2. За изпълнение на програмата до края на септември Комисията приема, в рамките на общите цели, определени в член 2, годишна работна програма, която включва нейните конкретни цели, тематични приоритети, описание на придружаващите мерки, предвидени в член 6, параграф 3, и ако е необходимо, списък с други дейности.

Годишната работна програма за 2007 г. се приема три месеца след влизането в сила на настоящото решение.

3. Годишната работна програма се приема в съответствие с процедурата за управление, предвидена в член 10.

4. Процедурите по оценяване и предоставяне на грантове за дейности вземат предвид, *inter alia*, следните критерии:

- а) съответствието с годишната работна програма, общите цели, посочени в член 2, и мерките, взети в различните области, определени в членове 3 и 4;
- б) качеството на предложените дейности по отношение на концепция, организация, представяне, очаквани резултати и тяхното разпространение;

в) сумата, искана за финансиране от Съюза, и нейната целесъобразност предвид очакваните резултати;

г) влиянието на очакваните резултати върху общите цели, определени в член 2, и върху мерките, взети в различните области, определени в членове 3 и 4.

5. Исканията за оперативни грантове, посочени в член 4, параграф 1, буква г), се оценяват, *inter alia*, в светлината на:

- а) съответствието с целите на програмата;
- б) качеството на планираните дейности;
- в) вероятното мултиплициращо въздействие на тези дейности върху обществеността;
- г) географското влияние на осъществяваните дейности;
- д) съотношението между разходи и ефективност по предложената дейност.

6. Решенията, свързани с дейности, представени съгласно член 4, параграф 1, буква а), се приемат от Комисията в съответствие с процедурата по управление, предвидена в член 10. Решенията, свързани с дейности, представени съгласно член 4, параграф 1, букви от б) до г), се приемат от Комисията в съответствие с процедурата по консултиране, предвидена в член 9.

Решенията относно искания за грантове, свързани с органи или организации със стопанска цел, се приемат от Комисията в съответствие с процедурата по управление, предвидена в член 10.

Член 8

Комитет

1. Комисията се подпомага от комитет, съставен от представители на държавите-членки и председателстван от представител на Комисията (наричан по-долу „комитетът“).

2. Комитетът приема свой процедурен правилник.

3. Комисията може да покани представители на страните кандидатки на информационни заседания след заседанията на комитета.

Член 9

Процедура по консултиране

1. Когато се прави позоваване на настоящия член, представителят на Комисията представя пред комитета проект за мерките, които трябва да бъдат предприети. Комитетът представя становище по този проект в срок, който може да бъде определен от председателя в зависимост от неотложността на въпроса, ако е необходимо, чрез гласуване.

2. Становището се вписва в протокола; всяка държава-членка може да поиска позицията ѝ да бъде вписана в протокола.

3. Комисията отчита в максимална степен становището, представено от комитета. Тя следва да информира комитета за начина, по който становището му е било взето под внимание.

Член 10

Процедура по управление

1. Когато се прави позоваване на настоящия член, представителят на Комисията предлага на комитета проект за мерките, които следва да бъдат предприети. Комитетът представя становище по този проект в срок, определен от председателя в зависимост от неотложността на въпроса. В случай на решения, които Съветът следва да приеме по предложение на Комисията, становището се приема с мнозинството, предвидено в член 205, параграф 2 от Договора за създаване на Европейската общност. Гласовете на представителите на държавите-членки в комитета се претеглят по начина, предвиден в посочения член. Председателят не гласува.

2. Комисията приема мерки, които се прилагат незабавно. Все пак, ако тези мерки не са в съответствие със становището на комитета, Комисията незабавно ги съобщава на Съвета. В този случай Комисията може да отложи прилагането на мерките, по които е взела решение, за срок от три месеца от датата на уведомяването.

3. Съветът, с квалифицирано мнозинство, може да вземе различно решение в рамките на периода, предвиден в параграф 2.

Член 11

Взаимно допълване

1. Ще се търси синергичност, последователност и взаимно допълване с други инструменти на Съюза и Общността, *inter alia*, със специалните програми „Предотвратяване, готовност и управление на последиците от тероризъм и други рискове за сигурността и безопасността“ и „Наказателно правосъдие“, Рамковата програма за изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности, Фонда за солидарност на Европейския съюз и Финансовия инструмент за гражданска защита.

2. Програмата може да споделя ресурси с други инструменти на Съюза и Общността, в частност с програмата „Предотвратяване, готовност и управление на последиците от тероризъм“, за да се прилагат дейности, отговарящи на целите както на програмата, така и на друг/и инструмент/и на Съюза/Общността.

3. Дейностите, финансирани съгласно настоящото решение, не получават финансова подкрепа за същата цел от други финансови инструменти на Съюза/Общността. Комисията осигурява получаването на информация от бенефициерите на програмата за финансирането, отпуснато от общия бюджет на Европейския съюз и от други източници, както и получаването на информация за текущите искания за финансиране.

Член 12

Бюджетни ресурси

Бюджетните ресурси, които са определени за предвидените в настоящата програма дейности, се вписват в годишните бюджетни

кредити от общия бюджет на Европейския съюз. Наличните отпуснати бюджетни кредити се разрешават от бюджетния орган в рамките на финансовата рамка.

Член 13

Мониторинг

1. Комисията следи при всяка финансирана по програмата дейност бенефициерът да представя технически и финансови доклади относно постигнатия напредък, както и окончателен доклад в срок от три месеца след приключването на дейността. Комисията определя формата и структурата на докладите.

2. Комисията следи договорите и споразуменията, подписани в резултат от осъществяването на програмата, да предвиждат, поспециално, наблюдение и финансов контрол от Комисията (или от упълномощени от нея представители), ако е необходимо посредством проверки на място, включително проверки на образци, и финансови одити от Сметната палата.

3. Комисията следи бенефициерите на финансова подкрепа да съхраняват на разположение на Комисията всички оправдателни документи, отнасящи се до разходите по дейността, за период от пет години след последното плащане, свързано с определена дейност.

4. На базата на резултатите от докладите и проверките на място, посочени в параграфи 1 и 2, Комисията коригира, ако е необходимо, размера или условията на отпускане на първоначално одобрената финансовата подкрепа, както и графика на плащанията.

5. Комисията предприема всякакви други постъпки, необходими за да се провери дали финансираните дейности са били осъществени правилно и в съответствие с разпоредбите на настоящото решение и на Финансовия регламент.

Член 14

Защита на финансовите интереси на Общността

1. Комисията осигурява защитата на финансовите интереси на Общността, когато се осъществяват дейности, финансирани съгласно настоящото решение, чрез прилагането на превантивни мерки срещу измама, корупция и други незаконни дейности, посредством ефективни проверки и чрез възстановяване на неправомерно изплатените суми и ако бъдат открити нередности, чрез ефективни, съразмерни и възпиращи санкции в съответствие с регламенти (ЕО, Евратом) № 2988/95, (Евратом, ЕО) № 2185/96 и (ЕО) № 1073/1999.

2. За дейности на Общността, финансирани съгласно настоящото решение, се прилагат Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 и Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 за всяко нарушение на разпоредбите на правото на Общността, включително за нарушения на договорните задължения, уредени на основание на програмата, които са резултат от действие или бездействие на някой икономически субект, което има или би имало за ефект ощетяването на общия бюджет на Европейския съюз или бюджети, управлявани от него, чрез неоправдано перо на разходи.

3. Комисията намалява, спира или си възстановява размера на отпуснатата финансова помощ по дадена дейност, ако открие нередности, включително неспазване на разпоредбите на настоящото решение или на отделното решение, договор или споразумение за отпускане на въпросната финансова помощ, или ако се окаже, че без да е потърсено одобрението на Комисията, дейността е била подложена на промяна, която противоречи на естеството или на условията за реализация на проекта.

4. Ако крайният срок не бъде спазен или постигнатият напредък при осъществяване на дейността оправдава само част от предоставената финансова подкрепа, Комисията изисква бенефициерът да представи обяснения в рамките на определен период. Ако бенефициерът не даде задоволителен отговор, Комисията може да откаже да изплати останалата финансова подкрепа и да поиска възстановяване на вече платените суми.

5. Комисията гарантира, че всяко неправомерно плащане се възстановява на Комисията. Върху всички суми, неплатени своевременно според условията, предвидени във Финансовия регламент, се начисляват лихви.

Член 15

Оценяване

1. На програмата се извършва редовен мониторинг, за да се проследи осъществяването на дейностите, извършвани по нея.
2. Комисията осигурява редовна и независима външна оценка на програмата.
3. Комисията представя пред Европейския парламент и Съвета:
 - а) годишно представяне на изпълнението на програмата;
 - б) междинен доклад за оценка на получените резултати и за качествените и количествените аспекти на изпълнението на програмата не по-късно от 31 март 2010 г.;

- в) съобщение за продължаване на програмата не по-късно от 31 декември 2010 г.;
- г) *ex-post* доклад за оценка не по-късно от 31 март 2015 г.

Член 16

Публикуване на проектите

Всяка година Комисията публикува списък с финансираните по програмата дейности с кратко описание на всеки проект.

Член 17

Преходни разпоредби

1. От 1 януари 2007 г. настоящото решение заменя съответните разпоредби на Решение 2002/630/ПВР.
2. Дейностите, започнали преди 31 декември 2006 г. съгласно Решение 2002/630/ПВР, продължават да се ръководят от това решение до завършването им.

Член 18

Влизане в сила и прилагане

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

То се прилага от 1 януари 2007 г.

Съставено в Брюксел на 12 февруари 2007 година.

За Съвета

Председател

F.-W. STEINMEIER

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 12 февруари 2007 година

за създаване за периода 2007—2013 г., като част от Общата програма за основни права и правосъдие, на специална програма „Наказателно правосъдие“

(2007/126/ПВР)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 31 и член 34, параграф 2, буква в) от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽¹⁾,

като има предвид, че:

- (1) Член 29 от Договора за Европейския съюз постановява, че Съюзът се стреми да осигури на гражданите си високо ниво на сигурност в рамките на пространство на свобода, сигурност и правосъдие чрез разработването на съвместно действие на държавите-членки в сферата на съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси.
- (2) Съгласно член 31 от Договора за Европейския съюз съвместното действие по наказателноправни въпроси включва, в частност, сътрудничество между компетентните органи на държавите-членки.
- (3) Основавайки са на заключенията на Европейския съвет в Тампере, Хагската програма, приета от Европейския съвет през ноември 2004 г., потвърждава отново приоритета за утвърждаване на свободата, сигурността и правосъдието в Европейския съюз, в частност чрез засилване на съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси въз основа на принципа за взаимно признаване.
- (4) Рамковата програма, създадена с Решение 2002/630/ПВР на Съвета от 22 юли 2002 г. за създаване на рамкова програма за полицейско и съдебно сътрудничество по наказателноправни въпроси (AGIS) ⁽²⁾, значително допринесе за засилване на сътрудничеството между полицията и други правоприлагащи органи и съдебната система в държавите-членки и за подобряване на взаимното разбирателство и доверие между полицейската, съдебната, правната и административната система.
- (5) Амбициозните цели, определени от Договора за Европейския съюз и Хагската програма, следва да бъдат реализирани чрез създаването на гъвкава и ефективна програма, която да улесни планирането и изпълнението.
- (6) Тази програма следва да подобри взаимното доверие в рамките на съдебната система. Съгласно Хагската програма взаимното доверие следва да се укрепи чрез разработване на мрежи от съдебни организации и институции, чрез

подобряване на обучението на съдебните служители, чрез разработване на механизми за оценяване на прилагането на политиките на ЕС в сферата на правосъдието, при пълно зачитане на независимостта на съдебната система, чрез увеличаване на изследователската дейност в сферата на съдебното сътрудничество и чрез подпомагане на оперативните проекти сред държавите-членки с цел осъвременяване на правосъдието.

- (7) Програмата следва също така да улесни прилагането на принципа за взаимно признаване чрез подобряване на взаимното познаване на предишни присъди, издадени в Европейския съюз, в частност чрез създаването на компютризирана система за обмен на информация по криминални досиета.
- (8) Европейската мрежа за съдебно обучение, създадена от институциите, които носят пряка отговорност за обучението на професионални съдебни служители във всички държави-членки, насърчава програма за обучение на съдии и прокурори с истински европейски мащаб. Това допринася за засилването на взаимното доверие и подобрява взаимното разбирателство между съдебните власти и различните правни системи.
- (9) Тъй като целите на настоящото решение не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите-членки и следователно, с оглед на обхвата и действието на програмата, могат да бъдат осъществени по-успешно на равнище Европейски съюз, Съветът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарността, предвиден в член 5 от Договора за създаване на Европейската общност, чиято приложимост спрямо Съюза е осигурена чрез член 2 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалността, предвиден в член 5 от Договора за създаване на Европейската общност, настоящото решение не надхвърля необходимото за постигане на тези цели.
- (10) Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложен към общия бюджет на Европейски общности ⁽³⁾ (наричан по-долу „Финансовия регламент“) и Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 на Комисията ⁽⁴⁾ от 23 декември 2002 г. за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета, които гарантират финансовите интереси на Общността, трябва да бъдат прилагани, като се вземат предвид принципите за опростеност и последователност при избора на бюджетни инстру-

⁽¹⁾ Становище от 14 декември 2006 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

⁽²⁾ ОВ L 203, 1.8.2002 г., стр. 5.

⁽³⁾ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 1995/2006 (ОВ L 390, 30.12.2006 г., стр. 1).

⁽⁴⁾ ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 1248/2006 на Комисията (ОВ L 227, 19.8.2006 г., стр. 3).

менти, за ограничаване на броя на случаите, при които Комисията запазва пряка отговорност за тяхното прилагане и управление, и за необходимата пропорционалност между обема на ресурсите и административната тежест, свързана с тяхната употреба.

- (11) Освен това би следвало да се вземат подходящи мерки за предотвратяване на нередности и измами и да се предприемат и необходимите мерки за възстановяване на изгубени, неправилно изплатени и използвани не по предназначение средства в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 г. относно защитата на финансовите интереси на Общностите ⁽¹⁾, Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно проверките и инспекциите на място, провеждани от Комисията ⁽²⁾ и с Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета от 25 май 1999 г. относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF) ⁽³⁾.
- (12) Финансовият регламент изисква да бъде приет основен акт, който да регламентира оперативните грантове.
- (13) Мерките, необходими за прилагане на настоящото решение, следва да се приемат в съответствие с процедурите, предвидени в него, с помощта на комитет.
- (14) Уместно е от 1 януари 2007 г. Решение 2002/630/ПВР да бъде заменено с настоящото решение и с решението за създаване на специалната програма „Предотвратяване и борба с престъпността“.
- (15) За да се гарантира ефективното и навременно изпълнение на програмата, настоящото решение следва да се прилага от 1 януари 2007 г.,

РЕШИ:

Член 1

Предмет

1. С настоящото решение се създава специална програма „Наказателно правосъдие“, наричана по-долу „програмата“, като част от Общата програма за основни права и правосъдие, с цел допринасяне за утвърждаването на пространството на свобода, сигурност и правосъдие.

2. Програмата обхваща периода от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2013 г.

Член 2

Общи цели

1. Програмата има следните общи цели:
- а) насърчаване на съдебното сътрудничество с цел допринасяне за създаването на истинско европейско пространство на правосъдие в наказателноправната сфера, въз основа на взаимно признаване и доверие;

б) осигуряването на съвместимост между разпоредбите, приложими в държавите-членки, каквато може да бъде необходима за подобряването на съдебното сътрудничество. насърчаване на намаляването на съществуващите пречки от правно естество, възпрепятстващи доброто функциониране на съдебното сътрудничество, с оглед засилване на координацията при разследването и повишаване на съгласуваността между съществуващите съдебни системи в държавите-членки и Европейския съюз с оглед осигуряване на добро проследяване на резултатите от разследванията, провеждани от правоприлагащите органи на държавите-членки;

в) подобряване на контактите и обмена на информация и най-добри практики между правните, съдебните и административните органи и правните професии: адвокати и други специалисти, участващи в работата на съдебната система, и насърчаване на обучението на участниците в съдебната система с оглед задълбочаване на взаимното доверие;

г) увеличаване на взаимното доверие с оглед гарантиране на защита на правата на жертвите и обвиняемите.

2. Без да се засягат целите и правомощията на Европейската общност, общите цели на програмата допринасят за развитието на общностните политики, в частност създаването на пространство на правосъдие.

Член 3

Конкретни цели

В програмата са заложили следните конкретни цели:

а) насърчаване на съдебното сътрудничество по наказателно-правни въпроси с цел:

i) насърчаване на взаимното признаване на съдебни решения и присъди;

ii) премахване на препятствията, произтичащи от несъответствията между съдебните системи на държавите-членки, и насърчаване на необходимото сближаване на материалното наказателноправно законодателство относно тежките престъпления, в частност с трансгранично измерение;

iii) задълбочаване на работата по установяване на минимални стандарти относно някои аспекти от наказателно-процесуалното право с оглед насърчаването на практически аспекти на съдебното сътрудничество;

iv) гарантиране на добро правораздаване чрез избягване на спорове за компетентност;

v) подобряване на обмена на информация чрез използване на компютризирани системи, в частност информация, извлечена от националните криминални досиета;

vi) подкрепяне на правата на ответниците, както и социално-правното подпомагане на жертвите;

⁽¹⁾ ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2.

⁽³⁾ ОВ L 136, 31.5.1999 г., стр. 1.

- vii) насърчаване на държавите-членки към засилено сътрудничество с Евроюст в борбата с трансграничната организирана и друга сериозна престъпност;
- viii) насърчаване на мерки, насочени към ефективна ресоциализация на закононарушителите, в частност на непълнолетните закононарушители;
- б) подобряване на взаимното познаване на правната и съдебната система по наказателноправни въпроси на държавите-членки и насърчаване и укрепване на работата в мрежа, взаимното сътрудничество, обмена и разпространението на информация, опит и най-добри практики;
- в) гарантиране на доброто изпълнение, правилното и конкретно прилагане и оценяването на правните инструменти на Съюза в сферата на съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси;
- г) осигуряването на по-добра информация за правните системи в държавите-членки и достъпа до правосъдие;
- д) насърчаване на обучението относно законодателството на Съюза и Общността за магистрати, адвокати и други специалисти, участващи в работата на съдебната система;
- е) оценяване на общите условия, необходими за изграждане на взаимно доверие чрез подобряване на взаимното разбиране между съдебните органи и различните правни системи, в частност относно прилагането на политиките на ЕС в сферата на правосъдието;
- ж) разработване и прилагане на компютризирана система за обмен на информация по криминални досиета и подкрепа на проучванията с цел разработване на други начини за обмен на информация.
- б) конкретни транснационални проекти в интерес на Съюза, представени от поне две държави-членки или от поне една държава-членка и една друга страна, която може да бъде или присъединяваща се страна, или страна кандидатка, съгласно условията, определени в годишните работни програми; или
- в) подкрепа за дейностите на неправителствени или други организации, преследващи цели от общоевропейски интерес, в съответствие с общите цели на програмата съгласно условията, определени в годишните работни програми; или
- г) оперативен грант за съфинансиране на разходите по постоянната работна програма на Европейската мрежа за съдебно обучение, която преследва цел от общоевропейски интерес в сферата на обучението на съдебни служители;
- д) национални проекти в рамките на държавите-членки, които:
- i) подготвят транснационални проекти и/или действия на Съюза („начални мерки“),
- ii) допълват транснационални проекти и/или проекти на Съюза („допълващи мерки“),
- iii) допринасят за разработването на новаторски методи и/или технологии с потенциал за преминаване към дейности на равнище Европейски съюз или разработват такива методи или технологии с оглед прехвърлянето им към други държави-членки и/или друга държава, която може да бъде или присъединяваща се страна, или страна кандидатка.

Член 5

Целеви групи

Програмата е насочена, *inter alia*, към практикуващи юристи, представители от службите за подпомагане на жертвите и други специалисти, участващи в работата на съдебната система, националните органи и гражданите на Съюза като цяло.

Член 6

Достъп до програмата

1. Достъпът до програмата е открит за институции и държавни или частни организации, включително професионални организации, университети, изследователски институти и институти за правно и съдебно обучение/допълнително обучение за практикуващи юристи и неправителствени организации от държавите-членки. Органите и организациите със стопанска цел имат достъп до програмата само при сътрудничество с държавни организации или организации с нестопанска цел.

„Практикуващи юристи“ означава, *inter alia*, съдии, прокурори, адвокати, министерски служители, съдебни служители, съдия-изпълнители, съдебни преводачи и други специалисти, участващи в работата на съдебната система в сферата на наказателното право.

Член 4

Допустими дейности

С оглед следване на общите и конкретните цели, посочени в членове 2 и 3, програмата поддържа следните видове дейности съгласно условията, определени в годишната работна програма:

- а) конкретни действия, предприети от Комисията, като проучвания и изследвания, разработване и прилагане на конкретни проекти, като създаване на компютризирана система за обмен на информация по криминални досиета, проучвания на общественото мнение, разработване на индикатори и общи методологии, събиране, разработване и разпространение на статистически данни, семинари, конференции и срещи на експерти, организиране на обществени кампании и мероприятия, разработване и поддържане на интернет сайтове, подготвяне и разпространение на информационни материали, подкрепа и създаване на мрежи от национални експерти, дейности по анализ, мониторинг и оценка; или

2. Трети страни или международни организации не могат да представят транснационални проекти, но могат да участват като партньори.

Член 7

Видове интервенция

1. Финансирането от Общността може да приеме следните законови форми:

- а) грантове;
- б) договори за обществени поръчки.

2. Грантовете на Общността се предоставят след покани за набиране на предложения, освен в надлежно обосновани сериозни извънредни ситуации или когато характеристиките на бенефициера не оставят друг избор за дадената дейност, под формата на оперативни грантове и грантове за дейности.

Годишната работна програма посочва минималния размер на годишните разходи, предвидени за грантове. Този минимален размер е не по-малко от 65 %.

Максималният процент за съфинансиране на разходите по проектите се посочва в годишната работна програма.

3. Предвиждат се и разходи за придружаващи мерки чрез договори за обществени поръчки, в който случай средствата на Общността следва да покриват закупуването на услуги и стоки. Те следва да покриват, *inter alia*, разходите за информация и комуникации, за подготовка, реализация, мониторинг, проверка и оценка на проекти, политики, програми и законодателство.

Член 8

Мерки за прилагане

1. Комисията реализира финансовата подкрепа на Общността в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002, наричан по-долу „Финансовия регламент“.

2. За изпълнение на програмата Комисията приема до края на септември в рамките на общите цели, определени в член 2, годишна работна програма, която включва нейните конкретни цели, тематични приоритети, описание на придружаващите мерки, предвидени в член 7, параграф 3, и ако е необходимо, списък с други дейности.

Годишната работна програма за 2007 г. се приема три месеца след влизането в сила на настоящото решение.

3. Годишната работна програма се приема в съответствие с процедурата по управление, предвидена в член 11.

4. Процедурите по оценяване и отпускане на грантове за дейности вземат предвид, *inter alia*, следните критерии:

- а) съответствието с годишната работна програма, общите цели, посочени в член 2, и мерките, взети в различните области, определени в членове 3 и 4;

б) качеството на предложените дейности по отношение на концепция, организация, представяне и очаквани резултати;

в) сумата, поискана за финансиране от Общността, и нейната целесъобразност предвид очакваните резултати;

г) въздействието на очакваните резултати върху общите цели, определени в член 2, и върху предприетите мерки в различните области, определени в членове 3 и 4.

5. Молбите за оперативни грантове, посочени в член 4, букви в) и г), се оценяват в светлината на:

- а) последователността спрямо целите на програмата;
- б) качеството на планираните дейности;
- в) вероятното мултиплициращо въздействие на тези дейности върху обществеността;
- г) географското въздействие на осъществяваните дейности;
- д) участието на гражданите в организацията на съответните органи;
- е) съотношението между разходи и ефективност по предложената дейност.

6. Решенията, свързани с дейности, представени съгласно член 4, параграф 1, буква а), се приемат от Комисията в съответствие с процедурата по управление, предвидена в член 11. Решенията, свързани с дейности, представени съгласно член 4, параграф 1, букви от б) до д), се приемат от Комисията в съответствие с процедурата по консултиране, предвидена в член 10.

Решенията относно искания за грантове, свързани с органи или организации със стопанска цел, се приемат от Комисията в съответствие с процедурата по управление, предвидена в член 11.

7. Съгласно член 113, параграф 2 от Финансовия регламент принципът на постепенно намаляване не се прилага по отношение на оперативния грант, предоставен на Европейската мрежа за съдебно обучение, тъй като тя преследва цел от общоевропейски интерес.

Член 9

Комитет

1. Комисията се подпомага от комитет, съставен от представители на държавите-членки и председателстван от представител на Комисията (наричан по-долу „комитета“).

2. Комитетът приема свой процедурен правилник.

3. Комисията може да покани представители на страните кандидатки на информационни заседания след заседанията на комитета.

Член 10

Процедура по консултиране

1. Когато се прави позоваване на настоящия член, представителят на Комисията предлага на комитета проект за мерките, които трябва да бъдат предприети. Комитетът представя становище по този проект в срок, определен от председателя в зависимост от неотложността на въпроса, ако е необходимо, чрез гласуване.
2. Становището се вписва в протокола; всяка държава-членка може да поиска позицията ѝ да бъде вписана в протокола.
3. Комисията отчита в максимална степен становището, представено от комитета. Тя следва да информира комитета за начина, по който становището му е било взето под внимание.

Член 11

Процедура по управление

1. Когато се прави позоваване на настоящия член, представителят на Комисията предлага на комитета проект за мерките, които трябва да бъдат предприети. Комитетът представя становище по този проект в срок, определен от председателя в зависимост от неотложността на въпроса. В случай на решения, които Съветът следва да приеме по предложение на Комисията, становището се приема с мнозинството, предвидено в член 205, параграф 2 от Договора за създаване на Европейската общност. Гласовете на представителите на държавите-членки в комитета се претеглят по начина, предвиден в посочения член. Председателят не гласува.
2. Комисията приема мерките, които се прилагат незабавно. Все пак, ако тези мерки не са в съответствие със становището на комитета, Комисията незабавно ги съобщава на Съвета. В този случай Комисията може да отложи прилагането на мерките, по които е взела решение, за срок от три месеца от датата на уведомяването.
3. Съветът, с квалифицирано мнозинство, може да вземе различно решение в рамките на периода, предвиден в параграф 2.

Член 12

Взаимно допълване

1. Ще се търси синергичност и взаимно допълване с други правни инструменти на Съюза и Общността, *inter alia*, със специалната програма „Гражданско правосъдие“ в рамките на Общата програма за основни права и правосъдие и с общите програми за сигурност и гарантиране на свободите и за солидарност и управление на миграционните потоци. Статистическият елемент на информацията относно наказателното правосъдие ще се разработва в сътрудничество с държавите-членки, като при необходимост ще се използва Статистическата програма на Общността.
2. Програмата може да споделя средства с други правни инструменти на Съюза и Общността, в частност със специалната програма „Гражданско правосъдие“ в рамките на Общата програма за основни права и правосъдие, с цел изпълняване на дейности, отговарящи на целите и на двете програми.

3. Дейностите, финансирани съгласно настоящото решение, не получават подкрепа за същата цел от други финансови инструменти на Съюза/Общността. Комисията осигурява получаването на информация от бенефициерите по настоящото решение относно финансирането, отпуснато от общия бюджет на Европейския съюз, и от други източници, както и получаването на информация за текущите молби за финансиране.

Член 13

Бюджетни ресурси

Бюджетните ресурси, които са определени за предвидените в програмата дейности, се вписват в годишните бюджетни кредити от общия бюджет на Европейския съюз. Наличните отпуснати бюджетни кредити се разрешават от бюджетния орган в рамките на финансовата рамка.

Член 14

Мониторинг

1. Комисията следи при всяка финансирана по програмата дейност бенефициерът да представя технически и финансови доклади относно постигнатия напредък, както и окончателен доклад в срок от три месеца след приключването на дейността. Комисията определя формата и структурата на докладите.
2. Комисията следи договорите и споразуменията, подписани в резултат от осъществяване на програмата, да предвиждат, по специално, наблюдение и финансов контрол от Комисията (или от упълномощени от нея представители), ако е необходимо посредством проверки на място, включително и проверки на образци, и финансови одити от Сметната палата.
3. Комисията следи бенефициерите на финансова помощ да пазят на разположение на Комисията всички оправдателни документи, отнасящи се до разходите по дейността, за период от пет години след последното плащане, свързано с определена дейност.
4. На базата на резултатите от докладите и проверките на място, посочени в параграфи 1 и 2, Комисията коригира, ако е необходимо, размера или условията на отпускане на първоначално одобрената финансовата помощ, както и графика на плащанията.
5. Комисията предприема всякакви други постъпки, за да провери дали финансираните дейности са били осъществени правилно и в съответствие с разпоредбите на настоящото решение и на Финансовия регламент.

Член 15

Защита на финансовите интереси на Общността

1. Комисията осигурява защитата на финансовите интереси на Общността при осъществяването на дейности, финансирани съгласно настоящото решение, чрез прилагането на мерки за предотвратяване на измама, корупция и други незаконни действия, посредством ефективни проверки и чрез възстановяване на неправомерно изплатените суми и ако бъдат открити

нередности, чрез ефективни, съразмерни и възпиращи санкции съгласно регламенти (ЕО, Евратом) № 2988/95, (Евратом, ЕО) № 2185/96 и (ЕО) № 1073/1999.

2. За дейности на Общността, финансирани съгласно настоящото решение, се прилагат Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 и Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 за всяко нарушение на разпоредбите на правото на Общността, включително за нарушения на договорните задължения, уредени въз основа на програмата, които произтичат от действие или бездействие на съответен икономически субект, което има или би имало за ефект ощетяването на общия бюджет на Европейския съюз или бюджети, управлявани от него, чрез неоправдано перо на разходи.

3. Комисията намалява, спира или си възстановява размера на отпуснатата финансова помощ по дадена дейност, ако открие нередности, включително неспазване на разпоредбите на настоящото решение или на отделното решение, договор или споразумение за отпускане на въпросната финансова помощ, или ако се окаже, че без да е потърсено одобрението на Комисията, дейността е била подложена на промяна, която противоречи на естеството или на условията за реализация на проекта.

4. Ако крайният срок не бъде спазен или постигнатият напредък при осъществяване на дейността оправдава само част от предоставената финансова помощ, Комисията изисква бенефициерът да представи обяснения в рамките на определен период. Ако бенефициерът не даде задоволителен отговор, Комисията може да откаже да изплати останалата финансова помощ и да поиска възстановяване на вече платените суми.

5. Комисията гарантира, че всяко неправомерно плащане се възстановява на Комисията. Върху всички суми, които не са платени своевременно съгласно условията, предвидени във Финансовия регламент, се начисляват лихви.

Член 16

Оценяване

1. На програмата се извършва редовен мониторинг, за да се проследи осъществяването на дейностите, провеждани по нея.

2. Комисията осигурява редовна и независима външна оценка на програмата.

3. Комисията представя пред Европейския парламент и Съвета:

а) годишно представяне на изпълнението на програмата;

б) междинен доклад за оценка на получените резултати и за качествените и количествените аспекти на изпълнението на програмата не по-късно от 31 март 2011 г.;

в) съобщение за продължаване на програмата не по-късно от 30 август 2012 г.;

г) *ex-post* доклад за оценка не по-късно от 31 декември 2014 г.

Член 17

Публикуване на проектите

Всяка година Комисията публикува списък с финансираните по тази програма дейности с кратко описание на всеки проект.

Член 18

Преходни разпоредби

От 1 януари 2007 г. настоящото решение заменя съответните разпоредби на Решение 2002/630/ПВР.

Дейностите, започнали преди 31 декември 2006 г. съгласно Решение 2002/630/ПВР, продължават да се ръководят от това решение до завършването им. Комитетът, предвиден в член 7 от посоченото решение, се заменя от комитета, предвиден в член 10 от настоящото решение.

Член 19

Влизане в сила и прилагане

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

То се прилага от 1 януари 2007 г.

Съставено в Брюксел на 12 февруари 2007 година.

За Съвета

Председател

F.-W. STEINMEIER